# 古蘭經譯解 卷二十七（續第五十一章）

易卜拉欣說：『衆使者！你們是什麼事情？』[三二]他們說：『我們被差至一夥罪民；[三三]只爲向他們驅泥石：[三四]郁氏註：「下了一陣雨」——那就是硫磺石。在你養主御前已經因爲一般妄爲的人蓋過印子的。[三五]這話是說往魯脫的惡民上驅泥石，石上標有惡人的名字。參看一一章八二節。我們放出那地方的穆民，[三六]先令穆民逃出後降以災難。而致在那裏不見一處非穆思林的住戶。[三七]使罪民的生命，居所完全毀滅。【一六九三】我們在那裏爲着一般駭怕痛刑的人遺下了蹤跡。』當時的惡人完全消滅，只有魯脫及其二女得以幸免。事後遺跡猶存，藉以警惕後來的人。【一六九四】

**一六九三** 先言穆民（歸信者），繼稱穆思林（順服者），可見這兩個名稱在實際上無甚區別。

**一六九四** 這些遺跡惟有怕主罪刑的人特別注意，至於心硬如石的人們，絕不知道駭懼。當日穆聖經過那些地方的時候，自己俯首悲泣，且命隨行的人們悲泣。更告訴人們：無淚也要勉強下淚。後來朝覲天房的人們經過沙里哈當年遭難的那一切城池，也是痛哭流涕。

## 附說

這段經文可資證明：凡屬扶助正教的人，在眞主一定要解救他，並代爲打擊他的仇敵。目前雖未見諸實施，終有發現的那一天。上列一段經文且證明：挨近好人，要以誠心喜愛他，不僅在乎表面上的應酬。不然的話，像努海和魯脫的妻室，當然也要脫離眞主的罪刑的。所以說：有理性的人要追隨君子，離遠作惡的小人，尤其要防備理智不健全的女性們。

並在母撒中；[三八]母撒的往事裏也有一表徵。那時候，我藉着顯著的明證把它遣至匪喇傲。[三九]但是他依自己的勢力拒絕了。[四〇]依仗重兵不肯順服且說：（母撒）是個行邪術的，或是有瘋病的。【一六九五】而後我懲治他和他的軍兵，我把他們棄在深海中。他是該受譴責的。[四一]那是因他不信列使，並自稱爲主。並在阿代中；那時候，我向他們驅無益的風，[四二]那風所經過的不論什麼東西，

無一不被棄若枯物。四三並在賽母待中那時候，有人對他們說：『你們享受直到一個時期吧！』直到親見罪四四刑爲止。而後，他們違背養主的命令，他們眼看着遭遇一聲鳴。在經過三日以後，在白天遭四五過非常的爆聲，統被震死。他們未能站起；【一六九六】未能相互自助。並有從前努海的族人，他們實是惡民。也被滅絕了。四六

**一六九五** 逆徒們目睹毋撒發現異跡，他們認識不清。既指爲故意造作的邪術，又認爲是不期然而然的一種瘋狂的行爲。

**一六九六** 『未能站起』就是不能抵抗。常言道：『某人對某件事站不起來了』，那話就是說他抵抗不動了。他們聽到一聲鳴的時候，立刻伏地而亡。

天，四七我用力量建築牠了，「力量」指全能言。我實是有能力的。又作「我實是擴四八大時間的」。地，我鋪展牠了。四九鋪展者眞主。太好了！我就着每一物類造化兩性，男女、雌雄、陰陽。解見註一四三九。冀使你們受教。五〇你們逃至安拉吧！就是誠心順從他，不要違犯他。我實是由主上（差來）公開警告你們的。五一你們不要併同安拉設定另一個受拜的。我實是由主上（差來）公開警告你們的。五二就是這樣，每有一使者抵達先前的衆人，他們就說：『（他）是個行邪術的，或是瘋子。』五三他們以這個相囑告了嗎？不然，他們是一夥犯罪的人。五四你迴避他們吧！【一六九七】你絕不是該受譴責的。因聖人已負責五五盡到使命了。你當勸化！勸化確利於衆穆民。用古蘭作勸化，惟五六有穆民可蒙其益。【一六九八】我造化鎮呢與人類只是終至給我爲奴。五七我不向他們討給養，我不要他們款待我。五八安拉實是賜予給養的，有力的，堅強的。五九背義的人們遭受一分罪刑，就像他們同伴的一分罪刑，墨克人將跟先前的逆徒一樣受罪。他們不要向我忙討。就是不必要求六〇立時施刑。逆徒在驚嚇過他們的那一天遭禍了！在復生日遭受所警告過他們的刑罰。

**一六九七** 這話是不准穆聖對逆徒們發生爭辯，爾里說：在這段經文降下後，大家心感不安。後又降下：『你

造人類與鎮呢終使他們拜主

莫作獨立的副拜功

當勸化』云云，大家始轉憂爲喜；但是前一段已被抗敵令停止奉行了。

一六九八 雖有不拜的，而也不能算是非主所造。此句俗作『好教他們拜我』。有的說：主所造的一切，必有奧義存乎其間；不要說：眞主作某件事情爲的是什麼。換句話說，就是爲自己有什麼好處。例如眞主命人拜他認他，那是有益於拜他的人的，在眞主並不需求作僕的拜他認他。因此，這段經文只得譯爲：『終至給我爲奴』，就是眞主造化鎮呢和人類以後，他們終是拜他的。又有人說：眞主造鎮呢和人類，說他是只爲教他們拜他認他，這也未嘗不可。因爲在眞主具有這樣目的，確是爲着有益於他們，並不是利於自己。因此，這段經文不妨譯爲：『好教他們拜我』。

**附說** 依上列一段天經，可以充分瞭解：鎮呢和人類應負的義務，其最關切要的，就是認拜他。比較的「認他」當重於「拜他」。換言之，先得切實認識眞主，而後才能談到拜上。此外再說遵奉穆聖的示諭，追隨他的行爲。然而萬不可有過當的情形，當年穆聖最不喜歡強迫自己的教生奉行例外的事情。比如作副功拜須得有主制拜的根基。不如此，而作獨立的副功拜，那在一般教法學家，認爲是私人造作的異端。

# 第五十二章 土爾（山）

計四十九節，在墨克下降。

奉普慈特慈安拉之名。

一 試思土爾；【一六九九】二—三 及展開的紙上寫定的法令，一解古蘭，一解「彼庇的牌」。用「法令」二字，見郁氏譯本。四 興盛的殿宇；【一七〇〇】五 高聳的屋頂，六 與滿溢的海；七 的確，你養主的罪刑一定是應有的，八 無有抵抗牠的。【一七〇一】九—一〇 在天動山搖的那一日，一一—一二 是日一般嬉戲在妄談中的不信者遭禍了！一三 在向火獄的火上拖他們一拖的那一日，有人對他們說下列的話：一四 這是你們曾經不信的火獄。一五 這是邪術嗎？這目前的刑罰，能可說是邪術嗎？或是你們看不見呢？一如生前目被封閉。一六 你們進牠吧！無論你們忍與不忍，是於

你們一樣的。無論如何，絕難逃開。只依你們所作的施以還報。一七的確，敬愼的人是在園林與恩惠中，一八藉着養主所賜的享受福祉。養主庇護他們不遭火獄的罪刑。一九有的對他們說：『你們藉着那以往所作的暢然着吃飲吧！』二〇他們靠在排列的床上。我以目寬面白的女子給他們作配偶。參看註一三六〇九。那歸信並他們的子孫隨着歸信的人，我就教他們的子孫聯合他們；『一七〇二』我不減去他們的些微善功。就是不減少善賞，如此可免去他們怨恨兒女們的餐累。每一個人是依自己的作爲被質的。善有善賞，惡有惡報。「作爲」如「債款」，個人如一實物」。債款不付還，實物難取贖。二一我以他們所想望的鮮果與肉食增添給他們。二二他們在那裏輪斟無妄談無罪惡的酒杯。「輪斟」就是互相傳給。又作「爭奪」。天園中的酒，飲牠不醉，既無亂談，也不發生罪惡。二三有些童子往還至他們，像是隱伏的珍珠。膚色有如未出殼的珠子那樣白裏透黃。二四他們彼此相向互問，二五說：『從前我們在自己家裏卻是畏懼的，二六而後安拉對我們施恩了，二七他庇佑我們脫去熱毒風的刑罰。二八從前我們曾呼求他了，他實是施恩的，特慈的。』

一六九九『土爾』是一句敍利亞語，其意是山。此指普通的山說的。又解指當年母撒與主交言的那座名山。

一七〇〇『興盛的殿宇』，又作巡遊的殿宇，指的是克而白。此天房以巡禮者衆多，而得以興盛。

一七〇一就是一定要發現的。這說的是後世的刑罰，不是今世的罪刑。迨至刑罰將要發現的時候，任憑是誰也不能作抵抗。

**附說**　傳有一次穆聖作晨禮誦土爾章，聲音達至寺外。當時有個人聽他唸到『的確，你養主的罪刑一定是應有的』，大受感動，幾至心胆俱碎。直彷彿刑罰就在眼前。昔歐墨爾聞穆聖誦搭哈章，因受感動立刻歸入伊斯蘭了。一般柔軟的心最容易受感動，何況是穆聖或其他代理人用主的話作勸導。至於心硬的人，任何勸導不能感動他，一如古蘭經的話不能感動厄不折害勒似的。薩地老人說過：（詩）銹蝕過甚的鐵，你不能再用磨光器把牠磨光。對着心黑的人說勸導的話有什麼用處啊！鐵釘入不進石頭去。

一七〇二穆民進天園以後，那在生前隨他們歸信的子孫，也蒙眞主教他們隨着上輩進天園。這般後人在信仰

力上，在善功上，縱不及上輩，也可在天園中蒙賜同等的階級。所謂：『不減去他們的些微善功』者，就是不因着教這般子孫聯合而減少先人應得的善賞。

**附說** 子孫沾潤祖上的餘蔭，這是確切無疑的。但是其中有些說詞，新進教的穆民，他在未入教以前死去的小兒，不能隨他進天園。至於這些小孩子們，是不是居火獄？說者不一。至於瘋子以及未受過宗教訓導的人，將來眞主還要遣使試證他們：能不能歸信。天眞的小孩子死了以後，可望隨着他的穆思林父母進天園的。他們的地位能藉着父母的資格提高。生前他們是追隨着穆思林父母的，死後也必是這樣。穆民的子女不論大小，全都追隨他進天園。但是成了丁的兒女，須得是有獨立正信的，嬰兒們可以不必。因爲他們以追隨着父母可算是眞穆民。

二九你當勸化！【一七〇三】你不是藉着養主的恩典作占卜的，也不是瘋狂的。三〇不然，他們說：『他是詩人，我們等候他一死』嗎？跟別的詩人一樣。三一你說『你們等候吧！我實是隨你們等候的』你們候我遭遇，我也候你們遭遇。三二不然，他們的理智以此命令他們嗎？【一七〇四】不然，他們是一夥叛民。三三或是他們說『他造作了牠』嗎？能說古蘭是他自造的嗎？三四不然，乃是他們不信。三五如果他們的所言屬實了，就任他們現出和牠相似的話來！現出和古蘭一樣的話來。三六不然，他們是無物造成的嗎？或是他們是自造的呢？三七不然，他們造化天地了嗎？實是他們不堅信。無有堅決的信仰。三八不然，他們掌你養主的慈庫嗎？不然，他們是強勝的嗎？或是他們有梯子，藉牠聞聽嗎？讓他們（聽得的人）舉出顯著的明證來！三九不然，他有女兒，你們有男兒嗎？四〇不然，你向他們討工資，他們是由擔負上受重壓的嗎？四一不然，他們知目不能見的而自己書寫嗎？被庇的牌上的機密能說是他們自己書的嗎？四二不然，他們欲施詭計嗎？【一七〇五】不信的人均是被詭計所禍的。聖人未被所害，而逆徒們在白德里反遭奇禍了。四三不然，他們有安拉以外的主嗎？安拉清淨，不染他們所舉的匹偶！四四他們若看見一塊天落下了，就說：『這是累起的雲』至此，在他們依然

不肯信。【一七〇六】四五你放任他們，直到他們遇見暈倒的那一天。復生日。四六當那一日，他們的詭計不能代爲避免一事，且無有相助他們的。在後世無有代爲止刑的。四七的確，背義的人們遭此以外的刑罰。生前尙遭亢旱七年，並在白德里遭受被殺的罪刑。但是他們的多半不知道。不知自己將遭刑罰。四八你安心守你養主的判斷吧！你確在我的相助之下。你站起的時候，一解醒來一解拜後。就當以讚你養主稱頌清淨！四九你在夜半並在羣星落下以後讚他清淨吧！【一七〇七】

一七〇三　這話是命穆聖時常善導多神教徒：勿因他們說你是卜者或是瘋子而致心灰意冷。

一七〇四　他們的理智令他們稱：『穆聖是詩人、瘋子、卜者』嗎？當必不能。

一七〇五　這話是指逆徒們在納底涯宅內夜間謀劃刺殺穆聖事。阿力說：這是述逆徒們發動戰事，終至敗北，穆聖大獲全勝。

一七〇六『夜半』指昏禮與宵禮；『列星沒落以後』，指兩拜「晨禮」。

一七〇七　逆徒們嘗說：『我們絕不信你，待至你爲我們湧出泉源……或依你所自稱的把一塊天落到我們上』（一七，九〇、九二）。他們說這話只是爲難倒穆聖。設使眞個落下一塊天來，在他們必說：『這不是從天上落下來的，而是「累起的雲」。』

## 第五十三章　奈執木（星辰）

計六十二節，在墨克下降。惟第三二節在外。

奉普慈特慈安拉之名。

一試思星辰當其落下時；二你們的同人未迷路，他也未錯誤。【一七〇八】三他不私自發言。【一七〇九】四這只是啓示他的命令。【一七一〇】五—六強健的，見解充足的（天使）教給他了。七那天使在最高的境界端立着。八隨後他接近而下來；九他是兩

弓的距離，或是更近的。【一七一二】他把那自所告諭的告諭主的僕人了。[二]心對於所見的未曾造僞。【一七一三】[三]你們對他所看見的向他辯論嗎？這話是斥逐徒們不承認穆聖看見哲使。他另一次在西得賴模台哈一旁看見他了。【一七一三】[一五]在那地方有居住的園林。天使與一般的靈魂來往在那裏。[一六]遮覆的。飛鳥遮覆西得賴的時候，[一七]目未斜視，只看那應看的，並未斜視。也未過當。未作過分的觀察。[一八]他確看見養主的絕大象徵了。[一九]你們曾見倆台、運札和末後第三埋哪台了嗎？【一七一四】[二]你們有男兒，惟他有女兒嗎？[二一]果然是這樣，那卻是一種不公平的分配。【一七一五】[二二]這不過是你們和你們列祖所呼的名稱，安拉並未對此降一種明證。這些偶像由他們自行命名，他們的敬拜並無眞主賜給的明證。他們不過是追隨揣度，與私心所偏的。出自養主的指導確已達至他們了。主的指導藉着聖人的口舌，已然達至逆徒了，但是他們不肯接受。[二四]人可得到自所希望的嗎？盼偶像代他們求主赦罪，這是不可得的妄想。後世與今世惟屬安拉執掌。

**一七〇八** 此言穆聖一切言動，全都純正，他的信仰也不偏斜。對古來氏人稱穆聖是他們的同人，這話是說他們對穆聖的爲人知道的清楚。爲着反對他而所發佈的話，統是違背良心。他們接近他爲時很久，哪能不知道呢？

**一七〇九** 私自發言就是不根據教義隨便作主張。所以稱倡行異端的人爲信從個人私見的，以其對於宗教的事情任意胡說，這是絕對不可要的行爲。所以眞主曾禁止列聖不得隨便說話。在聖人們卻也絕無有私自說話憑空造作的。

**一七一〇** 穆聖所傳的古蘭是主的話，不是出於他個人的意思。也可以說：穆聖所說的話，全是代表眞主說的，絕不是隨便一談。

**一七一一** 說『哲使端立』就是說他顯現在穆聖的眼簾，一本其原造。那時候穆聖是在最高的境界。他和哲使相隔兩弓之遠或者還要近一點，這是在人的眼目中。至於究竟相隔多遠，在眞主確是知道的。「兩弓的距

離」，就是弓離絃那麼遠。一說兩弓就是兩尺。

**一七一二** 哲使把主的命令傳達給穆聖。穆聖看見哲使的時候，心裏未說不認識他。假如他說那話，那就是心裏造僞。穆聖心中認得哲使，一如眼看着認得。

**一七一三** 穆聖曾另有一次在西得賴模台哈遇見哲使。西得賴模台哈那裏有園林，是敬愼的人們所住的地方。那地方被飛鳥們所遮。（按西得賴模台哈是類若皂角樹的植物）這說的是穆聖在那地方眼見哲使。至於已否眼見眞主了，傳者不一。有的說：『穆聖曾親眼見主』；也有的說：『曾以心眼見主了。』當以第二說爲至可靠。（參看奧註）傳穆聖升霄一事，是在紀元後第十二年「勒哲卜」月二十七夜內。以上是說：穆聖兩次親見哲使。奧註上且言：『凡是說穆聖看見眞主的，他確錯誤了。』但是阿力譯第五節爲『大能的有力的主教給他了。』第十三節亦譯爲『他確在……看見眞主了』。依他說：這幾節經文裏無有「哲使」字樣。

**一七一四** 倆台、運札、埋那台，是三個偶像名。這是說，你們既聽到眞主尊大全能，以及他的命令能到達上下各方面了，你們再看看這些偶像，以牠們那樣微末可能和眞主居於平等地位嗎？『你們看見嗎？』其意就是：「要你們告訴我」。畢竟這些偶像無絲毫可利用的地方，全是空洞的名稱。

**一七一五** 把自所不愛的女兒歸到眞主上，這種分配是不守公道的。

**一七一六** 天上許多天使的告赦，不能避免一事；除非是安拉意欲（放赦）並他愛喜的人，在經過他的許可以後。

**一七一七** 的確，不信後世的人，像稱女兒似的稱道天使。他們本不知道這個。只不過是追隨揣度；揣度絕不能替代一些眞的。你遠避那拒絕我的教戒，只討今生的人。

**一七一八** 這是他們知識的極處。你養主是至知那錯過其道的；他是至知得正道的。

**一七一九** 天地間所有的惟安拉執掌。終而他對惡人依其所作的施以還報，他以善賞報償一般爲善的。

**一七二〇** 那般人遠離小罪以外種種大罪與醜惡。**一七二一** 你養主是寬恕的。他從地上造化你們的時候，你們是在母腹中的胎兒時候，他是

深知你們的。你們不要自稱清淨。【一七一八】他至知敬愼的人。

一七一六 這是當年穆聖最初朗誦的一章天經。頒降這一章的時候，正是紀元前十年「來默臧」月裏。聖人誦到應該叩頭的地方，穆民，僞信士，拜偶像的，統隨着穆聖伏身下拜。當時有個人把土置在額頭上，以此表示叩頭。說這也就可以的了。拜偶像的人也隨着叩頭，只因他們聽到惡魔加入的那一節（詳見二十二章）。他們這種情形，在穆民大衆看着深表驚異。又這一章是第一次下降的，這話並不抵觸第九十六章是最初頒降的，因爲其所降下的只是一部分，並不是全章。

一七一七 大罪的定義，說者不一；有的說：『是經古蘭或聖諭明白驚嚇世人不得觸犯者。』也有的說：『是有犯刑律罪者。』當以前說爲可採，因爲談論人的短處，搬弄是非，忤逆父母，統在大罪以內。古蘭上明白驚嚇世人。所言『醜惡』是形容一部分大罪的性質，並非另有一列。除大罪以外，就爲小過，這段經文是駁斥逆徒們說：『這些穆思林在不遠的過去，也是幹我們所幹的』。但是那般人未像他們幹許多大罪。眞主是寬恕的，大罪以外的小過，可望饒恕。

一七一八 在知道不因小過受拿問以後，不要自稱清淨，就是不要自誇己身。不加懲治非因不屬於罪惡，而是由於得到主的饒恕。『不要自稱清淨』，又解不要彼此之間互相誇讚。這話是禁止爲圖私利對人面諛，或肯定某人絕對清潔無罪。傳猶太人每逢小孩死去，就說這孩子一定是上等的。穆聖聽說這話，就斷爲這是猶太人的胡說。以爲凡是出自母腹的人，只有眞主知道他是厄運的或幸運的。後來眞主降下這話：『他是至知你們的』。又傳：有些人們禮拜、封齋、朝覲，而以善功自矜，所以眞主降下那段經文。

三三—三四 你曾看見那引退，不肯歸信。給出微須的，留下餘賸的人嗎？【一七一九】三五 在他知道目不能見的而親見了嗎？三六—三七 不然豈未向他告訴母撒和那全約的易卜拉欣的册籍中所記的嗎？三八 負重擔的人不負別人的重擔，各自負責 三九 人類惟獲自所奔馳的；【一七二〇】四〇 他的奔馳，不久就要見到，四一 而後報他以充分的報酬；四二 歸惟歸到你的養主。死後歸主聽候審判。四三 他致笑致哭。四四 他使死使生。四五—四六 他造化兩性——男女於外溢的一點精水。「外溢」就是入到子宮裏。四七 另一次造化當然在他。惟眞主掌死後復活。四八 他

叩首

代死者爲善問題

致富，且使滿足。就是賜給金錢因而致富；賜給牲畜因而接續滋生。[四九]他是調養天狗星的主，【一七二一】[五〇]他滅絕了前輩的阿代，[五一]賽母待，並未留下；未遺落一個，均遭懲罰。[五二]又有從前努海的族人，他們確係至背義至悖謬的，[五三]他陷落了被顛覆的。城池[五四]遮覆的已經遮覆牠了。那些城池，均被沙石等等遮蓋。[五五]你對於養主的哪樣恩典懷疑呢？懷疑又作「辯論」。[五六]這是前代警告的人一類的警告者穆聖和前代的列聖同樣的傳警告。[五七]復生日將近了。[五八]除去安拉無一揭穿牠的。[五九]你們對於這話奇異，[六〇]笑而不哭，[六一]均在嬉戲着嗎？一味嬉戲不知畏懼。[六二]你們當要叩拜安拉！當給造物主叩頭，當敬拜他，不得叩拜偶像。

**一七一九** 這話是指涯里得下降的。他時常聆穆聖誦經，和伊斯蘭日益接近。後來，一個多神教徒對他說：『你肯放棄祖教，追隨穆氏嗎？你要轉來，堅守本教，凡是你恐懼的後世事情，全由我擔當。但是你得給我若干代價。』涯里得同情那人的引誘，給他幾個錢，把其餘的財寶積聚起來。從此離開伊斯蘭歸入迷途了。譯者按這類事在任何時代，都是有的。買賣天堂票，跟所說的這件事同一性質。但是空支票，無處兌現。嘗聞天主教徒公開發賣天堂票，說來眞也奇怪，我國西北方面的教胞，竟有倣照天主教出售天堂票的。

**一七二〇** 這話是說明：人不因他人所作的善功受賞，一如不因別人的罪惡受罰。穆聖說：『遺下惡俗的人，在他要擔負自己的罪惡，及那遵行牠的人的罪惡，直到復生日』。這話與上列那段經文並不相背，因爲這不是代別人負罪，而是負自己誘人爲惡的罪惡。穆麥亞布篤根據這兩段經文說：誦經不濟於死者。

## 附說

人類惟獲自所奔馳的，這話顯見得別人作的善功於他沒有什麼好處。但是以觀替代死者作施濟，可能有效的聖諭，似乎這段經文，令人大惑不解。（回答）別人若意在爲他行善的時候，那人處在代表地位，這如同是他親自奔馳，所以爲替代別人誦經的時候，要預先立意把誦經的善賞歸到某人身上：然而須得代誦是無代價的。如果有代價，那末，誦經的益處就達不到亡人身上了；爲着誦古蘭而接受代價，這確是「哈拉目」。代人作朝覲的功課，以根據眞正的聖諭，當然是有效的。說到封齋上，那是不得替代的。至於納罰款，（俗稱轉「非得業」）以及款客，那是「白代勒」（以罰款作替代）轉移善

賞，代人施濟，全是這種性質。至於禮拜一事，也是不可替代的。因爲那是一種應當躬自舉行的天職，不是可以用金錢或由他人來替代的。死去的人，若撇欠齋拜的時候，管理他的後事的人，須要爲着他撇欠的每番拜每天齋代爲納罰款的。傳有個人問穆聖說：『我的父母生前未得到我的盡孝；他二老現已死去，我應怎樣盡到作兒子的責任呢？』聖人說：『你禮拜，也要連帶着爲他倆禮拜；你封齋，也要連帶着爲他倆封齋，這就是對於死後的父母行孝。』大教長艾布哈尼法就依這段聖諭肯定：應親身實作的善功，也可由別人替代。又傳經過坟塋地而爲着死人們誦篤信章十一遍，舉意把善賞轉移墓中人，那墓中人們，各能分到善賞。艾布哈尼法就本着這項傳述肯定：誦經的人也可舉意替代別個人誦經。又傳穆聖曾把兩隻山羊爲主作祭：一隻因他自身，一隻因他教生大衆。（就是把善賞轉移給衆穆民）這是穆聖告知穆民大衆：人可借着別個人的善功獲益。追隨聖人就是抓住極堅固的把柄。哈山白索勒氏說：阿禮曾宰兩隻山羊作祭，且說：聖人囑咐我：爲他以一隻羊作祭。亞布篤的經註上對上列這篇話有充分的反駁（參看該經第八卷）

## 第五十四章　蓋麥嘯（月）

計五十五節，在麥克下降。惟四四，四五，四六在外。

一七二一　天狼星或譯天狗星。阿力解說：此星在每年的一月至四月裏發現。光芒奪目，阿拉伯人見之生畏。愚昧時代阿拉伯地方海雜阿人專拜此星，始作俑者是一個名叫阿布克伯舍的；他對本族的人說：『各星全都橫着經過天空，惟有「席爾拉」星縱着過去。』於是海雜阿人就拜起此星來了。古來氏人因穆聖不拜偶像，而稱他爲阿布克伯舍的後代。

奉普慈特慈安拉之名。

一復生日切近了，月分兩開了，二一七二三他們若看見一項異跡，便就退避，且說是一種有力的邪術。三他們不信實，而追隨自己的私見。（不信穆聖而任意胡行。）四凡事是有決定的。（穆民進天園，逆徒進火獄，全由個人的行爲造成，將來都有一定。）五含有禁忌的種種消息，就是充分的智慧，確已達至他們了，但是各項警告無濟於事。六你遠避他們吧，在喚導者喚至可憎的事情的那一日，

他們目現卑賤着從墓穴裏出來，恰像他們是散漫的蝗蟲，[八]急奔至喚導者。[七]不信的人說：『這是艱苦的日子。』[九]在他們以前努海的族人不信服了；他們不信我的僕人，說是一個瘋子，（說努海是一個瘋漢。）他曾遭受呵責了。[一〇]隨後，他呼其養主：『我確是失敗的了。（受羣衆的壓迫，無法抵抗。）求你施以報復吧！』[一一]而後我以多傾的水開放了天門；[一二]使地湧出源泉；（就是湧出泉水。）而後水依着預定的事情接觸了。（就是天地的水會合在一處。所謂預定的事情，就是惡人們全被淹死。）我教他乘上有板釘的船，[一四]船藉着我的護佑行駛。這是報復那不信他的人。（就是不信努海的逆徒。）[一五]我確遺下這表徵了。可有一個受勸的人嗎？[一六]我的懲罰與警告如何？[一七]我確因爲教戒使古蘭爲容易的，（就是易解的。）可有一個受勸的人嗎？

**一七二一** 月分兩開，以觀這段經文和穆聖的話，是確切無疑的。傳逆徒們——若厄不折害勒等對穆聖說：『如果你的話屬實，請你分月兩開』。穆聖說：『這事若能作到，你們能肯歸信嗎？』他們說：『是的。』穆聖向眞主請求實現這事。有一夜皎白的明月正在天空，突然分爲兩半。事後，那般逆徒依然不信正教。

**附說** 月分兩開這件事，好像是極不科學，近於神話的。但是古蘭上明載這事。古蘭是在那時候有的。在逆徒們反對穆聖的那時候，實際上若無其事，而古蘭上故造謊言，那不更惹得逆徒們反對嗎？不寧是這樣，在業已信教的眞穆民，也必因此發生疑惑。尤其是爲信士，更要公開不信正教了。哲學家由根本上不信有這事。據稱：月是地球的衛星，忽而兩分，忽而合併，這是斷不可能的。教外人也常說：『設若確有其事，爲什麼全世界的人都看不見，獨阿拉伯一個角落的人看見呢？月分兩開，是一個極其新穎的問題，果眞有其事，在星學家的書上，不能無記載。史學家也必述及。說他們對於此事未加注意，這是理智上認爲不可能的。（答）這事當然是發現在夜內，不爲大衆所注意的一個時候，且是在一彈指間。一個角落的人，望見月亮發現異狀，不見得全世界人同時全能看到，因爲地是圓的，這跟月蝕一樣。在這個區域發現日月蝕的時候，別的區域的人當然是看不見的。此理甚明，不待智者而自知。阿力亦作類似的解釋；他說：這是一件著名的事。名作家坡哈勒、穆思林全說這是可能的事。那時候天空發現一

種動盪，以作穆聖的異跡，這不是出乎理想的。

據抑祝哈魯洛漢各上講：不信圓月兩分的人，在我們可用八項出自理想的憑據來駁斥他：(一)圓月兩分發現在夜間。那時候，人們正在昏睡，況適值冬季，全都掩閉房門，在家裏安歇，所以無人理會。(二)這種顯現絕不會延長好久的時間。在見到的人不暇去告訴遠處的人，或把熟睡的人喚醒，約他仰望。(三)這不是一件可仰望的事；可使一般識者屆時佇候望見，猶如屆時仰觀「來默藏」或兩「爾代」的新月，或日月蝕；因爲這一切全是可仰望的事。所以當那一夜裏，只有向穆聖要求發現異跡的人和等候目睹這樣奇觀的人，親見圓月兩分了。傳述徒們目睹這樣奇跡後，力稱這是一種幻術。此證他們已親見圓月兩分了。不然，他們焉能說出這話呢？(四)有的地方，有的時候，觀者因有重雲，或高山相隔，看不見月亮。有的時候，雖在白晝而不見太陽，不見天空。此證天空的現象，不是各地方人同時皆見的。(五)月光不是在一個地帶能可顯現在全世界人眼簾的。有如：日月蝕不在一個時間顯現在全世界人眼裏一樣。(六)當時目睹這樣奇觀的人，究有若干，恐怕爲數無多；雖其對人傳述而不獲置信。俗人的關於重要問題的傳說，在史學家的眼裏不足爲論，這是圓月兩分未見史册的一個原因。(七)史學家差不多不大記載關於天上或地下發現的奇跡。穆聖時代，歐洲正在度着愚昧的生活，他們知識的進步，是在穆聖去世以後。因此大可以說他們未記載此事，不見得絕無有圓月兩分這回事。(八)在反對派一方面，縱然知道某項事情，是在某人身上的一種奇跡，而因排斥其人起見，一定要匿而不宣的。凡讀過約翰福音第十一章及使徒行傳第四第五兩章的人們，全能明白這種情形。

[一八]阿代，不曾信服了，我的刑罰與警告如何？（那般人未遭惡報嗎？）[一九]我曾在極端不幸的日子，[二七三]往他們上驅暴風了，[二〇]那風拔去衆人，直像是根絕的棗樹身。[二一]我的刑罰與警告如何？[二二]我確因爲教戒使古蘭爲容易的。（就是易解的。）可有一個受勸的人嗎？[二三]賽母待不信服警告的人了；[二四]他們說：『我們能肯追隨同類的一個人嗎？果然是那樣，我們定是在迷誤與瘋狂中。[二五]可於我們之中把「教戒」投給他嗎？（獨令他担負勸導嗎？）[二六]不然，他是一個撒謊自矜的。』明日，他們就知道誰

是撒謊自矜的。[二七]我確撒放母駝。所因試證他們。你等候他們吧？你當忍耐。[二八]期待他們遭禍，忍受他們的迫害。你告訴他們：『水是在他們之間分配過的。[二九]人們共同用水，無分貧富貴賤，不得把持。每一分水是該被親臨的。』[三〇]駝與人輪流用水。但是他們喚來自己的同人，召來一個名叫顛搭爾的。他就伸手損害了。[三一]聽他們的指示宰死了母駝。我的刑罰與警告如何？[三二]我確向他們發出一聲鳴，他們遂就化若造欄人的枯木。[三三]『一七二四』我因爲教戒使古蘭爲容易的，可有一個受勸的人嗎？

**一七二三** 那天正是四日（卽禮拜三）俗稱這是不吉祥的一天。很多人在這天忌諱作長途旅行。更有人說：每月最後的四日是極不吉祥的。這話全不可信；因爲時日均是眞主造的，無有吉祥與不吉祥的分別。所謂不幸者皆由人事說起。比如穆民應在每天作五禮；如果有一天不作禮拜，那在他就爲不幸的日子。古蘭經上所言不幸的日子，指的是人們罪大惡極而惹主震怒，發現根絕的刑罰那一日。這樣酷刑，（根絕的）自穆聖以後已蒙眞主停止施行了。

**附說** 教外人每遇定婚、迎娶、開市、建築等事，則必避忌黑道日。這黑道日在迷信者謂爲凶日。一如指黃道日爲吉日。查穆民方面也有染此迷信的，這是決對不可要的。

**一七二四** 此「欄」指圈牲畜用的木柵。大半是用木料與荊棘製成的，意在保護駝、牛、羊，不被狼吞。

魯脫和其民衆

[三三]魯脫的族人不信服警告的人了。[三四]我確向他們驅砂石，魯脫的眷屬在外；我在黎明時解救他們了。[三五]出我御前的恩典。我就是這樣地善賞感念的人。[三六]他把我的刑罰警告他們了，然而他們對警告的人起爭辯。[三七]終至不信。他們向他誘騙他的賓客。[三八]要求魯脫予以相當的時間，得與來賓施行無禮。而後我塗抹他們的眼了，『一七二五』（說）你們嘗我的刑罰與警告吧！[三九]一定的刑罰在早晨降至他們了。[四〇]你們嘗我的刑罰與警告吧！我確因爲勸戒使古蘭爲容易的，可有一個受勸的人嗎？[四一]警告的人確曾來至匪喇傲的黨徒了。[四二]他們不信服我全部的異跡。而後我懲治他們，乃是優勝大能的主的懲

治。[四三]你們的逆徒呼古來氏人。強過這夥人嗎？或是古籍上載定你們獲得赦免呢？不遭刑罰。[四四]不然，他們自稱：我們是報復的一夥嗎？【一七二六】這夥人即將敗退，[四五]轉過背去，[四六]不然，復生日是對他們約定的時候。約定他們在那時受刑。復生是患難極大的最苦的。[四七]爲惡的人們確是在迷誤與狂妄中。[四八]當他們顛倒着被扯在火中的時候，（我說）：你們嘗試火獄的接觸吧！「接觸」就是痛苦。[四九]凡事確是依着前定造成的。[五〇]我的命令意欲造物。不過是一句話，說句「有」如同一轉瞬。[五一]若是之速。我確似的。滅絕你們的同夥了；和他們一樣的逆徒。可有一個受勸的人嗎？[五二]他們所行的一切事，載在文卷中。[五三]一切小的大的，無論巨細。均被寫定。[五四]敬愼的人們確是在園林與河下；[五五]是在可欣的坐處，在大能的掌權的眞主御前。【一七二七】

**一七二五** 天使化形來賓，蒞臨魯脫家中。逆徒們聞信趕到，心懷惡念。正在向魯脫糾纏，突然目不能視。其形有如眼被塗去。徘徊室中，欲退不能。終被魯脫領出門外。

**一七二六** 厄不折害勒等嘗說：『我們在抵抗敵人上，如同是一隻手，用整個的力量打擊敵人。』這話說出未久，他就在白得里一役慘遭失敗了。

**一七二七** 這般敬愼的人究竟是誰，傳說不一。有的說：『他們是一夥子異人。將來他們居住的地方是人們想象不到的。那個處所，惟有誠實的人能可尋得到。』有人問白司搭密氏：『誰是異人？』白說：『這類人，你在色世上欲覓而不可得。馬里開（管火獄的天使）若往火獄裏尋找，也得不到。立杜洼尼（管天園的天使）若在天園裏尋找，也必得不到，』問者又說：『那末，他們哪裏去了』？白就朗誦這段經文：『敬愼的人們確是……』。人們欲得到這個所在，必須要保持着「誠實」，更要接近一切誠實的人。必如此，方能得到這樣偉大的收穫。這「誠實」若說到言語方面，那就是重口德不說謊話，因爲再無有比撒謊最可恥的罪惡了。聖人說：『商人們統是些個卡弗嚕。』有人問道：『安拉豈未准許作買賣嗎』？聖人說：『許可，但是他們發誓而又違背，他們說話而有時撒謊』。聖人說：『說謊便能減少食祿』。聖人說：『有四項人雖係封齋禮拜，實際上，他們是模拿非格（僞信者）。一是自稱爲穆民，而說話的時候，故意撒謊的；二是違背諾言的；三是侵吞寄託物的；四是向仇人作過當的報復的。』

# 第五十五章　咻哈曼（慈主）

計七十八節，在墨克下降。

奉普慈特慈安拉之名。

慈主教授了古蘭。[一二]教授穆聖。[三]他造化了人類，[四]教授他語言。[五]指各種鄉言。日月依循計算。[六]依照一定的限度運行。無幹與有幹的田苗皆順命。[七]【一七二八】他升起了天，[八]他設置了天秤，[九]爲的是你們於天秤上不至違法，就是不要超過公平交易的原則。你們當秉公設置稱衡。[一〇]一秉大公而稱準了一定分量。這話是說人們在一切言行上要謹守公平。你們不要減少天秤。[一一]不得減低分量。他爲世人鋪展了地。[一二]地上有鮮果子，與有莖衣的棗實，[一三]有葉的穀類，與香草。[一四]你們兩夥，[一五]呼人類與鎮呢。不信服養主的哪樣恩典？[一六]他由像瓦器的乾泥上造化了人類，[一七]他從無烟的純火上造化了迦呢。[一八]以下里斷。你們不信服養主的哪樣恩典？[一九]他調養兩東的主，[二〇]調養兩西的主。[二一]此指冬至夏至，日出日落的地方。你們兩夥不信服養主的哪樣恩典？[二二]他任憑兩海彼此交會。[二三]在一般的眼中看着一個阻隔介於其間，不相侵犯。[二四]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[二五]珍珠珊瑚出自兩海。[二六]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[二七]海中像大山似的張帆的船隻惟他執掌。[二八]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[二九]地上所有的均將朽壞。[三〇]你養主有莊嚴與尊威的本然長存。[三一]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[三二]天地間所有的全都求他，每日他是處在事務中。【一七二九】[三三]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[三四]兩大羣衆啊！呼人類與鎮呢。我即將向你們清算。[三五]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？

慈主教授語言

珍珠珊瑚出自兩海

**一七二八** 無幹與有幹的田苗順主，那就是依着安拉的旨意生長，各本其原來的性質，不稍參差。此句又作「草本植物與樹株皆順命」（參看郁本）

**一七二九** 就是無時不在執行事務中。應付一般的祈求，亦在其列。傳這段天經是駁斥猶太人說：眞主在「安息日」一事不作。

[三三]鎖呢與人類大衆啊！如果你們能逃出天地的境界了，你們就逃出去！你們非藉着一種力量則不能逃出。[在他們絕無這樣實力。]

[三四]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[三五]火焰與烟傾在你們上，[「烟」又作「鎔銅」，見候詳。]你們不能抵抗。[三六]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[三七]在天崩遂就變如紅皮似的薔薇的時候……。[三八]**一七三〇** 你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[三九]當那一日，不問人類與迦呢的罪惡。**一七三一** [四〇]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[四一]可藉着形跡認識一切爲惡的人，[統是面黑眼藍的人。]而被抓住額髮與雙足。[被拖在火獄中。][四二]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[四三]這是爲惡的人們所不信的火獄。[四四]他們往來在那火與極熱的滾水間。[四五]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？

**一七三〇** 「薔薇」花名。落葉灌木，莖約四五尺，多刺，葉作羽狀。複葉花有紅、白、黃等色。本文中的薔薇指紅色的言。

**一七三一** 這般人的相貌，張眼一看，便能認識。這說是在一個站道上。及到另一站道，當然要問他們。經云：『指你養主爲誓：我必一同質問他們』。

[四六]駭怕站在養主御前的人可獲兩園。[四七]你兩夥不信服養主的哪養恩典？[四八]兩座稠密的園林。[四九]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[五〇]兩園裏有兩道流泉。[五一]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[五二]那兩園裏每種鮮果有兩類。[一是生前常見的，一是從未見過的。][五三]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[五四]他們靠在襯以粗緞的鋪墊上。兩園的果實是垂近的。[容易摘取。][五五]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[五六]宮殿裏有一般不妄視的女子；[「不妄視」就是不看無干的男子。]在他們以前無有人類與迦呢和她們接觸。[五七]你兩

夥不信服養主的哪樣恩典？[五八]她們好像是紅玉與珊瑚。[五九]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[六〇]善的報酬能不是善嗎？[六一]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[六二]二園以外尚有二園。[六三]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[六四]兩座綠茵茵的園林。[六五]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[六六]兩園裏有洶湧的二泉。[六七]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[六八]園中有些美麗上選的女子。[六九]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[七〇]二園中有鮮果子、棗樹、石榴。[七一]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[七二]一般隱居帳幕面白的女子。[七三]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[七四]他們以前無有人類與迦呢和她們接觸。[七五]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[七六]他們倚靠在綠墊褥與精美的大氈上。[七七]你兩夥不信服養主的哪樣恩典？[七八]你的有莊嚴與尊威的養主之名太玄高了！

**附說**　本章內『你兩夥不信服養主的哪樣恩典。』這句話，重複三十一遍。前八次全是在述說造化的各種奇異之後。繼又連七次，是在述說火獄的酷刑之後，乃依火獄門的數字。繼又述說八次，兼述前兩座園林內的福樂。繼又連八次，皆依天園門的數字，兼述另外兩座園林的情形。凡信仰所提出的那些事情，且具有相當修養的人，則必獲享受那另外的兩座園林，且得到眞主保佑他不進火獄。（參看魯埋）

## 第五十六章　窪隔鍔（難免的事情）

計九十六節，在墨克下降，惟八一，八二兩節在外。

奉普慈特慈安拉之名。

一當難免的事情[復生日]。發現的時候，二在牠遇到之際，無有不信的。[凡所預言的概屬確實。一到三這時候，無有不信的了。]降低的，抬高的，[那該復生日現露兩夥人，有因進火獄四降低的；有因入天園升高的。]三在地震動，五輦山粉碎，六而成飛揚的塵土的時候，七……你們分爲三級：八右邊的人，

右邊人是什麼?[九]左邊的人，左邊人是什麼?右邊是進天國的，左邊是入火獄的。[一〇]爭先的人們是爭先的。【一七三二】這般人是接近的，距「阿勒」不遠。[一一]居樂園的。[一二]大部分前人。先前各聖人[一三]少數的後人；【一七三三】是在被編的床榻上。[一四]那床是用金線珠寶編成的。[一五]相向着靠在那裏。[一六]常少的童男持着盞觴，與滿盛清酒的杯，往返至他們。[一七—一八]他們不因那酒感覺頭痛，也不昏暈。[一九]更有他們所選的鮮果，[二〇]和他們想望的禽肉。[二一]更有寬目面白的女子，[二二]如同是隱伏的珠子。[二三]依他們所作的施以報酬。[二四]他們在那裏聽不到妄言與罪惡；[二五]只有說『平安!平安!』惟聽得「道安」的聲音。[二六]右邊的人，右邊人是什麼?[二七]是在無刺的「席代噶」[二八]解見註一二九。緊密的香蕉，[二九]常時的陰影，[三〇]傾流的水，[三一—三三]並有許多無盡無阻的鮮果，[三四]與高貴的鋪墊。[三五—三八]我確爲了右邊的人創造她們，切實地創造了。[三九]不需經過生育。並把她們造成年齡相等可愛的處女。[四〇]是大部分前人，也是大部分後人。這兩夥人居穆聖的教生三分之二。

**一七三一** 這是三夥中第三級，猶言：『爭先爲善的人是先進天園的』。有的說：『這話是指押啟章所記的哈比布南札爾等一般先賢。爾里也在其內；他且是他們其中至優尚的。』

**一七三三** 此指穆聖說的教生。這話並不抵觸穆聖說：『我的教生多過其他一切教生』；因爲前代的先進多過我們這一般人的先進，不見得他們的一般教生多過穆聖的教生。比如說：甲村裏有十個學者，一百個庸常；乙村裏有五個學者，千個庸常；當然甲村的上等人物多過乙村的，而乙村的庸常又多過甲村的。

左邊的人;[四一]左邊人是什麼?[四二]是在毒風滾水，[四三—四四]與不涼不爽的黑煙影下。[四五]的確，在那以前他們是享受的;[四六]他們常幹大罪，且說『我們死去，已化爲土與骨的時候，定被復活嗎?[四七—四八]我們的前代列祖也是這樣嗎?』[四九—五〇]你說：『前人後人均被集至一定的日期。』集至復生日，聽[五一—五二]候眞主審判。一般迷誤不信的人哪!而後你們是必就着「鑿骨末」樹吃，[五三]而用牠滿腹

的。五四又在那上飲滾水，而飲如渴駝飲水的。五五這就是他們在還報日的路筵。五七

•我造化了你們，你們爲何不信？能於肇造的，便能復造，你們爲什麼五八不信死後再生呢？你們曾見自所傾溢的嗎？指傾在子宮五九的精蟲。可是你們造化牠？或是我造化的呢？六〇—六一

•我在你們之中預定了死亡。•我不是不能改換和你們一樣的，去掉一部分，另造一部分。並造你們於自所不知的之中。造成猪猴六二的形態。你們確知道初次的造化了。【一七三四】你們怎不受勸呢？能於初次造化的，便能再造。你們曾見自所耕種的嗎？六四你們耕種牠？或是我耕種的呢？六五設我意欲……了，•我就把牠化爲枯禾，你們感覺奇異，六六（說）：我們實是蒙受損失的了。六七不然，我們是無分的了。不獲生活之道。六八你們曾見自所飲用的水嗎？六九你們由雲中降下牠嗎？或是我降的呢？七〇設我意欲……了，•我就把牠變爲鹹的。你們怎不感念呢？【一七三五】七一你們曾見自所鑽取的火嗎？七二你們造化了牠的樹，或是我造的呢？•我造化了牠，七三只爲提醒，促人駭怕火獄。「提醒」又譯「記念」。並利於一般旅客。以便他們在旅途七四中鑽木取火。

你以尊大養主的尊名稱頌清淨吧！

**一七三四** 就是造化人祖阿丹。又解是：先造自一點精水，而後一塊血，而後一塊肉。這是在每一個人都不否認的。

**一七三五** 這話是暗示：阿拉伯的一部份城市，無井無河；那地方人的飲料，全依仗着貯存的雨水。若聖地——吉達等地方全是這樣。這些地方的人喝甜水，卻是一種享受。所以眞主以此向其僕人示惠。

•我七五指清羣星的沒落爲誓：【一七三六】——這七六確是一項重誓，設若你們知道的時候——那七七—七八確是在祕籍中高貴的古蘭七九惟有一般清潔的接觸牠。【一七三七】八〇降自調養衆世界底眞主的。八一你們輕慢這話嗎？不注意古蘭。八二你們以不信置作（感念）自己的給養嗎？【一七三八】八三在「魯哈」靈魂達至食嗓的時候，八四爲什麼不呢？何不制止牠離體。那時候，你們親眼得見；八五•我是比你們還接近他的，但是你們看不見。八六—八七若是你們不至受還報，你們的所言如果屬實，不信復生的話，如果屬實。你們爲

什麼不令牠退轉。在「魯哈一達毛咽喉的時候，何不令牠退轉？」那人若是接近的了，接近眞主的。[八八][八九]可獲欣悅，鮮花與樂園。[九〇]若果他是右邊人了，[九一]右邊的人就向你祝安。右邊人就是幸運者，這般人就說：右邊人哪！祝你們平安！[九二]若果他是迷誤不信的了，[九三]就以滾水作路筵，在吃「襲後，繼飲滾水。[九四]並進入火獄。[九五]這是確切實在的。[九六]你當以你尊大養主的名子稱頌清淨！就是以記念養主的尊名，稱頌眞主清淨。

一七三六 『列星的沒落』，就是牠的踪跡去掉。此證如此情形，必定有個從中支配的。所以海里喇氏說：『觀列星的沒落，可知有個造物主。』

一七三七 『祕籍』卽是接近眞主的天使，獨能得見的「被庇牌」，高貴的古蘭經記在這牌上。只有清潔的天使摸撫牠。『不能摸牠』就是不能望見牠。又解就是不能摸古蘭。這話是說：『身無大淨小淨的人，不得摸古蘭經。』

**附說** 古蘭是主的眞言，應當格外敬重。敬重之道，必須身潔；此外尙有許多事情，例如多多誦讀，誦經時候要乘小淨，口不潔莫誦經，手不潔不摸經，誦經時要在清潔的地方，更要面向朝堂，俯首而以沉靜與文雅的態度表示敬畏。爲着誦經刷牙，參悟經的意義，誦經的聲音要好，不以天經作生活的工具。這一切全是應當注意的。又有的人說：不妨把古蘭教給教外人，志在盼望他歸依「伊斯蘭」——魯白。

一七三八 逆徒們每逢遇雨，不說是眞主賜給的，而說某一星辰發生作用。他們這是以不信，作爲報答眞主藉着甘霖所賜的食祿。眞主提及此事，是羞辱逆徒不該這樣忘恩背主。

## 第五十七章 哈底大(鐵) 計二十九節，在默底納下降。

奉普慈特慈安拉之名。

一 天地間的一切頌安拉清淨。他是優勝的，明哲的。二 天地的權柄惟他執掌，他使生使死，他是能於萬事的。三 他是太初

的，至終的，顯的，隱的。【一七三九】[四]他是深知萬事的。他是在六日造化了天地而後操縱「阿勒世」的。他知道入地的，「雨水」與出地的，礦物及植物。與降自天的，升上天的。若災害與善惡的行爲。你們處在無論哪裏，他是和你們同在的。「死者」。【一七四〇】安拉看見你們所作的。[五]天地的權柄惟他執掌。凡事惟被歸到安拉上。萬有的結局，全有眞主操持。[六]他納夜於晝，納晝於夜。他深知胸中所懷的。[七]你們當歸信安拉和他的使者。你們當就着他教你們所繼承的財物作使用。財物是繼承前人的。後來者仍在接續繼承。及時施舍，自獲善賞。你們之中歸信並且使用的人，他們可獲大賞。【一七四一】[八]你們爲什麼不信安拉？使者指穆聖。眞主確已取得你們的約了。【一七四二】如果你們是歸信的，[九]他那眞主，把顯著的明證降給自己的僕人，爲的是使你們由黑暗裏出至光明。安拉確是憐憫特慈你們的。[一〇]你們爲什麼不施用在安拉的道上。天地的遺業惟安拉執掌。世界萬有統在主的管轄之下。有財而不施舍，將來那財帛被眞主收回時，在自身毫無善賞可得。你們之中在克復。墨克之前使用，錢財。而且格殺的人，並不相等。就是「與在那克復以後使費，並且抗敵的人，不相等。」這般人在階級上，比那在此以後使用而且格殺的人們更偉大。【一七四三】安拉把上賞天園許給每一個人了。【一七四四】安拉盡知你們的作爲。

**一七三九** 眞主先於萬有而古有的。宇宙間的一切，統是他獨自創造的，所以他是「太初的」。將來萬有皆朽，惟他獨存，所以他是「至終的」。他也是以自來的眞有而「自顯的」；萬有均藉他的自顯而得到發現的。同時他也是「隱的」，因爲他的本然，不是一般的理解可能見到的。

**一七四〇** 這是比喻眞主完全知道他們，毫無遺漏；並不限於他們是在什麼地方。

## 附說

『眞主是太初的』，有若干學者依這段經文深信眞主獨一無二。因爲既稱爲「太初」，自屬前無再古者，且無其他與眞主並有。關於信主獨一也有引據二章一六三、一六四兩節的。也有引據一一二章的。說：『眞主是和我們同在的』，不得認爲主的本然鑽入我們身內；就是不可說眞主的本然

透入萬有。眞主是古有的，何至鑽到新生的萬有裏？眞主同萬物，這是確切無疑的。至於怎樣的同，那種微妙不是理智可能想象的。無教黨們嘲笑這段天經，並嘲笑「而後他操縱阿勒世」；他們因此不信古蘭全部。其實這是他們的一種幼稚的見解和深刻的迷誤。

一七四一 這話是當忒甫克一役爲歐士茫降下的。那時候，歐士茫向穆聖呈獻大宗財物助戰。眞主降下這話，以示鼓勵。

一七四二 就是責成你們歸信。所謂「取約」者，就是在各方面發現象徵，並在各人的本身上發現種種顯跡。

一七四三 這話是鼓吹衆歸信的富戶，爲着扶持正義，提前捐款助戰。在克復墨克以前，伊斯蘭的勢力尚未鞏固，所以在這時候有錢的助錢，有力的出力。其將來所得的回賜，自屬不相等的。

一七四四 就是把天園預許給這兩夥人的每一個，不獨許給前一夥人得到。

二什麼人貸予安拉，好自貸予，而得他加倍賜給並獲得佳賞？（施舍一文錢，可獲十倍，多至七百倍善賞，所言「貸予安拉」，就是捐財物於主的道路上。（參看二章二四三節）。）在你看見衆男女穆民，其光射於前面與右面的那一日，（復生日。）（我說：）今日你們的喜信是諸河流於其下的天園，永居在那裏，這是大成功。三當那一日，男女僞信士對衆穆民說：『你們看顧我們，我們就借你們的光！』有的說：（一七四五）『你們轉回後面，（就是復返前世。）尋光去吧！』（這話是刺譏那般逆徒。）既而在他們之間打上一堵有門的牆。牆內是慈惠，牆外是刑罰。四僞信士們呼喊衆穆民：『我們原未和你們同處嗎？』（我們彼此曾在一處禮拜。）他們說：『是的，（表面上固屬同處。）但是你們自禍己身了，（信心不誠，至貽死後的禍患。）你們等待了，（就是等候穆民遭難。）你們懷疑了。（不堅信伊斯蘭教的事情。）你們曾被妄想所欺，希冀不可得的事情。）直到安拉的命令已至。（直至死期到來。）欺騙的（惡魔。）藉着安拉欺騙你們了。（說眞主仁慈，一五不加罪刑。）今日，不接受你們的，也不接受衆逆徒的贖資。你們的歸處是火獄。那是於你們最相宜的。（又作那是你們的愛友，見阿註。）歸所太

惡了！』[一六]歸信的人，其心因着記念安拉及他所降的眞理而敬畏，這在他們尚非其時嗎？[一七四六]他們不要像那從前一般蒙賜經典的人，時間長久而他們心硬了。去聖人的時代很遠，而致忘却記念眞主了。[一七四七]他們許多的人是作惡的。[一七]不守天經的條例。你們當知安拉活地於既死以後，我爲你們解明種種表徵，好教你們了解。[一八]的確，男女施濟者，他們貸予安拉好自貸予；將加倍地賜給他們，他們可獲佳賞。[一七四八][一九]歸信安拉和他的列使的人，均是誠實的。在他們養主御前作見證的。死後去見證他們的聖人和教生。他們獲得自己的報酬與光輝。隱昧並否信我表徵的人，均是居火獄的。

**一七四五** 「看顧」又作「等候」。這發言者，一解是衆穆民；一解是天使。

**一七四六** 這話是責備衆穆民：對於應行的事情不該疏忽輕慢。傳穆聖暨衆穆民相繼遷居默底納以後，生活方面得以安定。不像從前那樣困苦艱難了。大家如此安逸若干年之久。在此期內，人心有些渙散，對教務不無冷淡情形。至此，眞主乃降上列一段經文，喚醒穆民大衆注意記念眞主，奉行古蘭經。又傳穆聖有一次步入禮拜堂，見一夥子穆民在那裏談笑，穆聖嚷道：你們笑的什麼？你們尚未得到眞主的保證，一定饒恕你們；眞主因你們這樣已然降下：『歸信的人們怕主，尚非其時嗎？』大家說：『我們應該怎樣贖罪呢』？穆聖說：『從此你們少笑多哭』。

## 附說

成功後安逸享受，不思進取，那便是逐漸退化的至因。穆聖的革命成功後，爲時不遠，教衆就對於教務漸漸鬆懈下去。眞主至知他們的情況，乃降經催促他們注意記念主，奉行古蘭經。於此可以想見那時候已有不少的人奔馳色世，忽於記念主，甚至不注意遵守古蘭經。時至今日，已去穆聖時代千百多年，伊斯蘭人無疑的惡化達於極點了。目下的吾人，應該把眞主喚醒彼時教胞的那段經文，當作座右銘，要時時檢討自己，檢討自己。

**一七四七** 這話是說猶太人和基督教徒在降下聖經的初期，全是誠心守教，眞摯怕主的。在經過一個時期以後，他們就漸漸地鬆弛了。許多人不守宗教範圍，任意胡行。眞主提出他們的往事，藉以警告穆民大衆。

**一七四八** 此言男女穆民，均應作施濟，且當出於誠意的施濟。傳穆聖說：『女子大衆們哪！我勸你們多多施

舍，因爲我曾見你們大半是進火獄的』。有一次「會禮」以後，聖人去勸女子，並促她們多施舍，且說：『你們大半是進火獄的』。有一個女子說：『怎麼呢』？聖人說：『你們好報怨，好違背丈夫』。於是，她們就以所有的裝飾品作施濟了。

二〇你們當知道今生不過是玩樂，荒嬉，與裝飾，彼此間的誇耀，對於資財子女上競多。【一七四九】其情好像大雨的情形，牠的田苗使得農家欣喜，（牠的田苗就是再生的田苗。）而後枯乾了，你看牠變成黃的，終而化爲碎屑。在後世有烈刑，並有安拉的饒恕與喜愛。（眞主愛喜不溺於嗜好的人。）今生不過是欺人的家私。二一你們當奔向養主的饒恕，【一二五〇】與那寬如天地之寬的天園。那爲歸信安拉和他使者的人已經備妥了。這是安拉的特恩。他賜給自所意欲…的人。安拉是有大恩的。二二地上和你們自身上所遭的患難，在我造牠以前，無一不在記錄着。（均載在被庇的牌上。）這是在安拉上容易的。【一七五一】（我告訴這話，）二三以免你們對於所失去的有所憂慮；並以他賜給你們的表現狂喜。【一七五二】安拉不愛一切躁妄自矜的。二四那些人們自己吝嗇，且命人吝嗇。退轉的人，（就是不欲施舍。）安拉確是無求的，受讚的。二五我曾以種種明證差遣我的列使，我隨同他們降下經典與天秤，（或作憲章奧註。）以便世人執行公道。我曾發現了鐵，內中含有暴力，（用以製造武器。）並有對世人的種種利益；（爲利於他們）並爲安拉知道：（即分別。）那暗中相助他，（即扶持正義。）和他列使的人，安拉實是大力的，優勝的。

**一七四九** 這是表明今世上的一切，全是些個微末的，不值有理智的人一顧。蓋以其不外是毫無裨益徒遭勞苦的玩弄，與貽誤要公的耍戲；或是不能提高人格的外觀——若華麗的衣服，俊美的代步，巍峨的第宅；或是以祖先已朽的白骨誇耀人前；或是以財帛與子女衆多相競賽。人生一世，所謂榮華富貴者，不過爾爾。這種過眼的雲烟，如同是農人所愛的稼穡，歷時未久，由青綠而變枯黃，不久，就成碎屑。明呼此，則知

入時禮拜強過禮在末時

世事不久長，幸勿被其所誤。

一七五〇 今世之爲家私，如果運用失當，自然要被其所誤，罔顧後世。運用得當，那便導人尋求後世，討主喜悅。果然如此，那便是好的家私，好的引導。最可依賴的，是眞主的饒恕。我們應當爭先恐後的去尋覓。求恕之道，莫過於作善功。大賢爾里說：『你要首先走入禮拜殿。出殿的時候，要屬最末的一個』。又有人說：『作戰的時候，要立在最前線』。這一切全是爲爭先恐後所舉的例子。由此可證：先時禮拜強過禮在末時。

一七五一 災禍有發現於世界的——若亢旱，田苗與果品樹的受災，地震等事。有發現於自身的——若疾病、禍患、損傷等事。這一切統是在未發現以前，在被庇的牌上寫定的。

**附說** 有的人妄稱：種種的禍亂災害，在未發現以前，眞主一無所知。又有的人妄稱：有些不吉祥的事情，不是由眞主造成的。傳某某二人去到阿以涉面前，述額卜胡來勒說：穆聖說過：『女子、牲畜、家宅，均可招來不幸』。阿以涉說：『聖人未這麼講過。他曾說：當愚昧時代，常有些俗人這樣妄傳。』既而阿以涉就誦這段經文：『地上和你們自身上所遭的患難……。』

一七五二 眞主取回他的賜與則不得憂慮；在得到他的賜與以後，則不要狂喜。人當知道：世界萬事全在眞主的預定之下。該失掉的，一定失掉；該來到的，一定來到。對於失掉的，意存懊喪，對於得到的，狂喜過度，這全是不合理的。

二六 我確差去了努海與易卜拉欣；我把聖職，與經典置在他倆的子孫中。而後，他們之間有守正道的。他們許多人是作惡的。所謂「經典」指討喇忒、引支勒、則述爾、古蘭。二七 我在他們以後續遣我的列使。我續遣了馬爾焉的子爾撒。我賜給他引支勒，我在一般追隨他的人心裏輸入憐憫與慈愛。他們創行出家。【一七五三】我原未對他們規定這事。不過是因討安拉的喜；他們自願出家，濟泊世事，只在討主的喜悅。但是他們守牠，並未切實地守牠。並未一致的謹守爾撒的教道。而後，我賜給他們其中有信心的人報酬。他們的許多人是作惡的。離開正信的範圍。二八 衆歸信的人哪！你們當畏懼安拉，並信他的使者。果然，他就賜給

你們兩份慈惠，並賜給你們光亮，藉牠步行；更要饒恕你們。安拉是多恕的，特慈的。（二九）（眞主告訴你們這事）爲的是有經的人知道他們不能於安拉的些微特恩；（有經人自稱是眞主所喜愛的，這不是他們自己造成的。）並知道特恩是在安拉的手裏。爲他所掌。他把牠賜給自所意欲…的人，安拉是有大恩的。

**一七五三** 傳當年的匪喇傲賢其軍兵被淹後，所有追隨母撒信眞主的那班術士，要求母撒把他們帶到埃及，恢復他們的眷屬與財產。母撒允他們所求。這些人們回到埃及以後，有的歸山入洞，離開世俗，從事修行。放棄色世，就是由這般人興起的。後來，爾撒的教生又有人倡行這事。他們的習慣是整年際封齋，著毛織的衣服，減少飲食與睡眠，戒吃肉食，更不結婚姻。但是這般人未切實地謹守正道。這句話是貶薄那些修道士，未曾本着最初的意念，完成對眞主結下的約。

**附說** 許下願，就得還願。比若有一個人舉意經年的封齋，當然就得照辦，不得中途而輟。中途變掛，就是對主失信。對主失信，便是不怕主。對眞主守約，對人也該這樣。任便違背諾言，就爲失去信用。人格因而墮落，前途漸漸狹隘，終有走不通的那一天。